

# Caya<sup>®</sup> diaphragm gel

## Gebrauchsanweisung (Bitte aufbewahren!)

Caya<sup>®</sup> Gel ist ein kontrazeptives Gel zur Anwendung mit Diaphragmen und Portio-Kappen aus Naturkautschuklatex oder Silikon

### Anwendung

Vor dem Einführen in die Scheide geben Sie ca. einen Teelöffel (ca. 4 ml) Caya<sup>®</sup> Gel in das Diaphragma oder die Portiokappe. Beachten Sie hierzu die jeweilige Gebrauchsanweisung Ihres Diaphragmas oder Ihrer Portio-Kappe.

Das Zellulosegel bildet eine zusätzliche mechanische Barriere zwischen dem Diaphragma (oder einer Portio-Kappe) und dem Muttermund. Die Milchsäure mit ihrem physiologischen pH-Wert von 3,8 hat einen motilitäts-hemmenden Effekt auf die Spermien – sie werden also in ihrer Vorwärtsbewegung verlangsamt bzw. gestoppt.

**Zusammensetzung Caya<sup>®</sup> Gel**  
Wasser, Milchsäure, Natriumlactat, Zellulose, Sorbinsäure

### Lagerung Caya<sup>®</sup> Gel

Trocknen bei 4°C bis 25°C lagern. Tube immer verschlossen halten. Mindesthaltbarkeit: Siehe Aufdruck auf der Tube.

 Nach dem Öffnen innerhalb von 3 Monaten verbrauchen.

### Nebenwirkungen Caya<sup>®</sup> Gel

Caya<sup>®</sup> Gel verträgt sich aufgrund des pH-Wertes gut mit der Scheidenflora. Es kann so lang und so häufig wie gewünscht angewendet werden. Sollten sie Beeinträchtigungen bei der Anwendung beobachten, beenden Sie den Gebrauch von Caya<sup>®</sup> Gel und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

**Unverträglichkeiten Caya<sup>®</sup> Gel**  
Es liegen keine Rückmeldungen zu Unverträglichkeiten vor.

### Hinweis

Caya<sup>®</sup> Gel bietet **KEINEN** Schutz vor sexuell übertragbaren Krankheiten. Es ist nur zusammen mit der Anwendung eines Diaphragmas (z.B. Caya<sup>®</sup>contoured diaphragm) oder

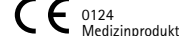
einer Portio-Kappe wirksam. Als Verhütungsgel allein angewandt, ohne mechanische Barriere, ist Caya<sup>®</sup> Gel **KEINE** sichere Verhütungsmethode. Caya<sup>®</sup> Gel ist wasserlöslich und verträglich mit Kondomen aus Naturkautschuk oder Polyurethan.

**Anwendung Vaginalapplikator**  
Der Vaginalapplikator wird optional benutzt, falls bei erneutem Verkehr zusätzlich Gel vor das bereits liegende Diaphragma eingebracht werden soll:

1. Füllen Sie den Applikator mit Caya<sup>®</sup> Gel. Dazu setzen Sie den Applikator auf die Tube und drücken vorsichtig das Gel aus der Tube, bis die angegebene Dosierungsmarke erreicht ist.
2. Nehmen Sie den Applikator von der Tube ab.
3. Führen Sie den Applikator mit der Öffnung vorn möglichst tief in die Scheide ein.
4. Sobald Sie den Applikator richtig platziert haben, entleeren Sie ihn durch sanften Druck auf den Kolben.
5. Nehmen Sie den leeren Applikator aus der Scheide ohne am Kolben zu ziehen, da sie sonst das Gel wieder in den Kolben ziehen würden.
6. Dieser Vaginalapplikator kann mehrfach benutzt werden. Er sollte jedoch nach jedem Gebrauch mit warmem Wasser gereinigt werden.



DeltaMed GmbH  
Raiffeisenstr. 8a, 61169 Friedberg  
Deutschland



Made in Germany

**Vertrieb:**  
Kessel GmbH  
Kelsterbacher Str. 28  
64546 Mörfelden/Walldorf  
Deutschland  
Telefon.: +49 (0) 6105 20 37 20  
www.medintim.de

PZN 02950119  
EAN 4013273001250  
CNK 2951168

# Caya<sup>®</sup> diaphragm gel

## Instructions for use (Please keep this leaflet!)

Caya<sup>®</sup> is a contraceptive gel for use with natural latex rubber or silicone diaphragms and cervical caps.

### Application

Before inserting into the vagina, place about one teaspoonful (about 4 ml) of Caya<sup>®</sup> Gel in the diaphragm or cervical cap. Then follow the instructions for inserting the diaphragm or cervical cap.

The cellulose gel creates an additional mechanical barrier between the diaphragm (or a cervical cap) and the uterine orifice.


The lactic acid with its physiological pH of 3.8 has a motility inhibiting effect on the sperm – they are slowed in their forward movement or stopped.

### Composition

Water, lactic acid, sodium lactate, cellulose, sorbic acid

### Storage

Store in a dry place between 4°C and 25°C. Always keep the tube closed. For minimum shelf-life, see printing on tube.

 Use within 3 months of opening.

### Side effects

Caya<sup>®</sup> Gel, because of its pH, is well tolerated by the vaginal flora. It can be used for as long and as often as required. If any problems arise when using Caya<sup>®</sup> Gel, please stop using it and consult your doctor or pharmacist.

### Contraindications

There have been no reports of women experiencing side effects during the use of Caya<sup>®</sup> Gel.

### Important

Caya<sup>®</sup> Gel offers **NO** protection against sexually transmitted diseases. It is only effective when used together with a diaphragm (e.g. Caya<sup>®</sup>contoured diaphragm) or a cervical cap. Caya<sup>®</sup> Gel **IS NOT** a safe contraceptive method when used alone without a mechanical barrier. Caya<sup>®</sup> Gel is soluble in water and is compatible with natural latex rubber or polyurethane condoms.

### Use of vaginal applicator

The vaginal applicator is used optionally if additional gel is to be introduced in front of the already inserted diaphragm if intercourse is repeated.

1. Fill the applicator with Caya<sup>®</sup> Gel. Fit the applicator on the tube and carefully squeeze the gel out of the tube until the dosage mark is reached.
2. Remove the applicator from the tube.
3. Introduce the applicator, aperture first, as deeply as possible into the vagina.
4. As soon as you have correctly positioned the applicator, empty it by pressing gently on the plunger.
5. Remove the empty applicator from the vagina without pulling the plunger, since otherwise this would draw the gel back into the applicator barrel.
6. This vaginal applicator is reusable. However, it should be washed in warm water after every use.



DeltaMed GmbH  
Raiffeisenstr. 8a, 61169 Friedberg  
Germany



Made in Germany

### Vertrieb:

Kessel GmbH  
Kelsterbacher Str. 28  
64546 Mörfelden/Walldorf  
Germany  
Telefon.: +49 6105 20 37 20  
www.medintim.de

EAN 4013273001250  
CNK 2951168

# Caya<sup>®</sup> diaphragm gel

## Gebruiksaanwijzing (Bewaar deze bijsluiter!)

Caya<sup>®</sup>-gel is een anticonceptie-gel voor gebruik in combinatie met pessaria en portiokapjes van latex of silicone.

### Gebruik


Smeer vóór het inbrengen in de vagina ongeveer 4 ml (een theelepel) Caya<sup>®</sup>-gel op het pessarium of het portiokapje. Neem hierbij ook altijd de gebruiksaanwijzing van uw pessarium of portiokapje in acht.

De cellulosegel vormt een extra mechanische barrière tussen het pessarium (of een cervixkapje) en de baarmoedermond. Het melkzuur met zijn fysiologische pH-waarde van 3,8 heeft een motiliteitsremmend effect op het sperma, wat inhoudt dat dit in de voorwaartse beweging wordt vertraagd of gestopt.

**Samenstelling van Caya<sup>®</sup>-gel**  
Water, melkzuur, natriumlactaat, cellulose, sorbinezuur

### Aanwijzingen voor het bewaren van Caya<sup>®</sup>-gel

Bewaren op een droge plaats, tussen 4°C en 25°C. Tube altijd goed afsluiten. Niet gebruiken na: zie opdruk tube.

 De inhoud na het openen binnen 3 maanden opgebruiken.

### Bijwerkingen van Caya<sup>®</sup>-gel

Caya<sup>®</sup>-gel heeft door zijn pH-waarde geen negatieve invloed op de vaginale flora. De gel kan zo lang en zo vaak worden gebruikt als u zelf wenst. Mochten er bij het toepassen van Caya<sup>®</sup>-gel onverhoopt problemen optreden, stop dan onmiddellijk met het gebruik van de gel en neem contact op met uw arts of apotheker.

**Contra-indicaties voor Caya<sup>®</sup>-gel**  
Voor zover bekend, is er bij Caya<sup>®</sup>-gel geen sprake van contra-indicaties.

### Waarschuwing

Caya<sup>®</sup>-gel biedt **GEEN** bescherming tegen seksueel overdraagbare aandoeningen. De gel is uitsluitend werkzaam in combinatie met een pessarium (zoals het Caya<sup>®</sup>contoured pessarium) of een

portiokapje. Caya<sup>®</sup>-gel alleen, dus toegepast zonder mechanische barrière, is **GEEN** veilig voorbehoedsmiddel.

Caya<sup>®</sup>-gel is wateroplosbaar en kan gebruikt worden bij condooms van latex of polyurethaan.

### Gebruik van de vaginale applicator

De vaginale applicator kan desgewenst gebruikt worden wanneer bij hernieuwd geslachtsverkeer extra gel in de vagina moet worden ingebracht zonder eerst het Caya<sup>®</sup>pessarium te verwijderen:

1. Vul de applicator met Caya<sup>®</sup>-gel. Plaats daartoe de applicator op de tube en druk voorzichtig de gel uit de tube tot aan het aangegeven doseringstekent.
2. Verwijder de applicator van de tube.
3. Voer de applicator met de opening vooraan zo diep mogelijk in de vagina in.
4. Zodra de applicator de juiste positie heeft, drukt u deze leeg door zacht tegen de zuiger te duwen.
5. Verwijder de lege applicator uit de vagina zonder aan de zuiger te trekken, omdat de gel anders weer in de applicator gezogen wordt.
6. Deze vaginale applicator kan meerdere malen gebruikt worden. Reinig de applicator na elk gebruik echter wel met warm water.



DeltaMed GmbH  
Raiffeisenstr. 8a, 61169 Friedberg  
Duitsland



Made in Germany

**Vertrieb:**  
Kessel GmbH  
Kelsterbacher Str. 28  
64546 Mörfelden/Walldorf  
Duitsland  
Telefoon.: +49 6105 20 37 20  
www.medintim.de

EAN 4013273001250  
Z-Index 15791998

# Caya<sup>®</sup> diaphragm gel

## Mode d'emploi (À conserver)

Le gel Caya<sup>®</sup> est un gel contraceptif à utiliser avec les diaphragmes et les capes cervicales en latex naturel ou en silicone

### Utilisation


Déposez l'équivalent d'une cuillère à café (soit environ 4 ml) de gel Caya<sup>®</sup> dans le diaphragme ou la cape cervicale avant de l'insérer dans le vagin. Veillez à respecter la notice d'utilisation de votre diaphragme ou de votre cape cervicale.

Le gel de cellulose forme une barrière mécanique supplémentaire entre le diaphragme (ou une cape cervicale) et le col de l'utérus. Avec son pH physiologique de 3,8, l'acide lactique inhibe la motilité des spermatozoïdes : leur progression est ainsi ralentie ou arrêtée.

**Composition du Gel Caya<sup>®</sup>**  
eau, acide lactique, lactate de sodium, cellulose, acide sorbique

**Conservation du Gel Caya<sup>®</sup>**  
À conserver dans un endroit sec, entre 4°C et 25°C. Toujours bien refermer le tube.

À utiliser de préférence avant : voir date imprimée sur le tube.

 A utiliser dans les 3 mois suivant l'ouverture.

**Effets secondaires du Gel Caya<sup>®</sup>**  
Le gel Caya<sup>®</sup> est bien toléré par la flore vaginale en raison de son pH. Il peut être utilisé aussi longtemps et aussi souvent que désiré. En cas de gêne, arrêtez d'utiliser le gel Caya<sup>®</sup> et consultez votre médecin ou votre pharmacien.

**Intolérance au gel Caya<sup>®</sup>**  
Aucune intolérance au gel Caya<sup>®</sup> n'a été signalée.

### Remarque

Le gel Caya<sup>®</sup> Gel ne protège **PAS** des maladies sexuellement transmissibles. Il n'est efficace que s'il est utilisé en complément d'un diaphragme (comme le diaphragme galbé Caya<sup>®</sup>) ou d'une cape cervicale. Utilisé seul comme gel contraceptif sans barrière mécanique, le gel Caya<sup>®</sup> n'est PAS une méthode de contraception efficace. Le gel Caya<sup>®</sup> est hydrosoluble et

compatible avec les préservatifs en latex naturel ou en polyuréthane.

### Utilisation de l'applicateur vaginal

L'application vaginal est particulièrement utile quand il faut ajouter un peu de gel devant le diaphragme déjà posé avant un nouveau rapport.

1. Remplissez l'applicateur avec du gel Caya<sup>®</sup>. Pour ce faire, posez l'applicateur sur le tube et appuyez délicatement pour faire sortir le gel, jusqu'à ce que le niveau de remplissage soit atteint.
2. Retirez l'applicateur du tube.
3. Insérez l'applicateur le plus profondément possible dans le vagin, avec l'ouverture vers l'avant.
4. Dès que l'applicateur est correctement placé, videz-le en appuyant doucement sur l'ergot.
5. Sortez l'applicateur vide du vagin, sans tirer sur l'ergot. Vous risqueriez en effet de récupérer le gel déposé.
6. Cet applicateur vaginal est à usage multiple. Il doit toutefois être rincé à l'eau chaude après chaque utilisation.



DeltaMed GmbH  
Raiffeisenstr. 8a, 61169 Friedberg  
Allemagne



Made in Germany

### Distributeur :

Kessel GmbH  
Kelsterbacher Str. 28  
64546 Mörfelden/Walldorf  
Allemagne  
Telefon.: +49 6105 20 37 20  
www.medintim.de

EAN 4013273001250  
ACL 3401551699625  
Z-Index 15791998  
CNK 2951168

# Caya<sup>®</sup> diaphragm gel

Italiano

## Istruzioni d'uso (Da conservare!)

Caya<sup>®</sup> è un gel contraccettivo da utilizzare con diaframmi e cappucci cervicali in latex di caucciù naturale o silicone

### Applicazione

Prima dell'inserimento in vagina, applicare una quantità di Caya<sup>®</sup> Gel corrispondente a un cucchiaino da tè (circa 4 ml) nel diaframma o nel cappuccio cervicale, rispettando le istruzioni d'uso del diaframma o del cappuccio cervicale.

Il gel di cellulosa forma un'ulteriore barriera meccanica tra il diaframma (o tra il cappuccio cervicale) e l'ostio uterino. L'acido lattico, con il suo pH fisiologico di 3,8, ha un effetto inibente sulla motilità degli spermatozoi: questi vengono, cioè, rallentati o arrestati nella loro progressione in avanti.


### Composizione di Caya<sup>®</sup> Gel

Acqua, acido lattico, sodio lattato, cellulosa, acido sorbico

### Conservazione di Caya<sup>®</sup> Gel

Conservare in luogo asciutto a una temperatura compresa fra i 4°C e i 25°C. Tenere il tubo sempre chiuso.

Data di scadenza Vedere la data stampata sul tubo.

 Dopo l'apertura, il prodotto deve essere utilizzato entro 3 mesi.

### Effetti collaterali Caya<sup>®</sup> Gel

Grazie al suo pH, Caya<sup>®</sup> Gel è ben tollerato dalla flora vaginale. Può essere utilizzato con la frequenza e la durata desiderate. Qualora si riscontrassero disturbi durante l'utilizzo, interrompere l'uso di Caya<sup>®</sup> Gel e consultare il medico o il farmacista.

### Intolleranza al Caya<sup>®</sup> Gel

Non sono stati riferiti casi di intolleranza.

### Attenzione

Caya<sup>®</sup> NON offre alcuna protezione dalle malattie sessualmente trasmissibili.

E' efficace solo con se utilizzato insieme a un diaframma (per es. Caya<sup>®</sup>contoured diaphragm) o a un cappuccio cervicale. Se usato da solo come gel contraccettivo,

Caya<sup>®</sup> Gel **NON** E' un metodo contraccettivo sicuro. Caya<sup>®</sup> Gel è idrosolubile e tollerato con profilattici di caucciù naturale o poliuretano.

### Uso dell'applicatore vaginale

In caso si desiderasse aggiungere del gel al diaframma già inserito prima di un ulteriore rapporto, si può usare l'applicatore vaginale:

1. riempire l'applicatore con Caya<sup>®</sup> Gel. Per riempirlo, porre l'applicatore sul tubo e spremere delicatamente il tubo fino alla fuoriuscita della dose indicata.
2. Rimuovere l'applicatore dal tubo.
3. Inserire l'applicatore, con l'apertura rivolta verso l'interno, in profondità in vagina.
4. Appena l'applicatore è ben inserito, svuotarlo con una pressione delicata del pistone.
5. Estrarre l'applicatore vuoto dalla vagina senza tirare il pistone, poiché altrimenti il gel verrebbe risucchiato nel pistone.
6. Questo applicatore vaginale può essere utilizzato più volte. Deve essere deterso con acqua calda dopo ogni utilizzo.



DeltaMed GmbH  
Raiffeisenstr. 8a, 61169 Friedberg  
Germania



Made in Germany

### Distribuzione:

Kessel GmbH  
Kelsterbacher Str. 28  
64546 Mörfelden/Walldorf  
Germania  
Telefono: +49 6105 20 37 20  
www.medintim.de

EAN 4013273001250

# Caya<sup>®</sup> diaphragm gel

Español

## Modo de uso

(¡Guardar para consultas posteriores!)

Caya<sup>®</sup> Gel es un gel que se utiliza en combinación con diafragmas o capuchones cervicales de látex, de caucho natural o de poliuretano.

### Aplicación

Aplique una cucharadita (aprox. 4 ml) de Caya<sup>®</sup> Gel en el diafragma o en el capuchón cervical antes de introducirlo en la vagina. Lea atentamente las instrucciones de uso de su diafragma o de su capuchón cervical.

El gel de celulosa forma una barrera mecánica adicional entre el diafragma (o un pesario oclusivo) y el cuello del útero.


El ácido láctico, con un valor de pH fisiológico de 3,8, tiene un efecto inhibitorio de la movilidad en los espermatozoides, es decir, su movimiento de avance se detiene o ralentiza.

### Composición de Caya<sup>®</sup> Gel

Agua, ácido láctico, lactato sódico, celulosa, ácido sorbico

### Almacenamiento de Caya<sup>®</sup> Gel

Guardar en un lugar seco a 4 °C - 25 °C. Mantener el tubo siempre cerrado.  
Fecha de duración mínima:  
Consultar la impresión en el tubo.

 Una vez abierto el producto utilizarlo en un plazo de 3 meses.

### Efectos secundarios de Caya<sup>®</sup> Gel

Gracias a su pH, Caya<sup>®</sup> Gel es compatible con la flora vaginal. Se puede aplicar tantas veces y el tiempo que se desee. En caso de observar efectos secundarios durante la aplicación de Caya<sup>®</sup> Gel, interrumpa inmediatamente su uso y consulte a su médico o farmacéutico.

**Incompatibilidades de Caya<sup>®</sup> Gel**  
No hay información acerca de incompatibilidades.

### Observación

Caya<sup>®</sup> Gel **NO** protege contra el contagio de enfermedades de transmisión sexual.

Sólo es efectivo si se utiliza en combinación con un diafragma (p. ej. Caya<sup>®</sup> contoured diaphragm) o con un capuchón cervical. Caya<sup>®</sup>

Gel utilizado como único producto anticonceptivo, sin una barrera mecánica, **NO** es un método anticonceptivo seguro.

Caya<sup>®</sup> Gel es soluble en agua y compatible con preservativos de caucho natural y de poliuretano.

### Uso del aplicador vaginal

El aplicador vaginal se utiliza de forma opcional si se quiere aplicar más gel delante del diafragma antes de tener nuevamente relaciones sexuales:

1. Llene el aplicador con Caya<sup>®</sup> Gel. Para ello, fije el aplicador en el tubo y apriete con cuidado el tubo para que salga el gel hasta alcanzar la marca de dosificación indicada.
2. Retire el aplicador del tubo. Introduzca el aplicador con la abertura por delante lo más profundamente posible en la vagina.
4. Cuando haya colocado correctamente el aplicador vacíelo presionando suavemente el émbolo.
5. Saque el aplicador de la vagina sin tirar el émbolo porque, de lo contrario, el gel volvería a introducirse en el aplicador.
6. El aplicador vaginal es reutilizable. Después de cada uso se debe limpiar con agua caliente.



DeltaMed GmbH  
Raiffeisenstr. 8a, 61169 Friedberg  
Alemania



Made in Germany

### Distribuidor:

Kessel GmbH  
Kelsterbacher Str. 28  
64546 Mörfelden/Walldorf  
Alemania  
Teléfono: +49 6105 20 37 20  
www.medintim.de

EAN 4013273001250

# Caya<sup>®</sup> diaphragm gel

Svenska

## Bruksanvisning

(var vänlig och spara bruksanvisningen!)

Caya<sup>®</sup> gel är en kontraktiv gel, som används med vaginalpessar och cervixpessar av naturgummilatex eller silikon.

### Användning

Stryk på ungefär en tesked (ca 4 ml) Caya<sup>®</sup> gel på vaginalpessaret eller cervixpessaren innan du för in det. När du gör det följer du bruksanvisningen, som följer med ditt vaginalpessar eller cervixpessar.

Cellulosegelen bildar en ytterligare mekanisk barriär mellan pessaret och livmoderhalsen.

Mjölksyrans som har ett fysiologiskt pH-värde på 3,8 har en motalltets-hämmande effekt på spermerna, så att deras framfart blir långsammare respektive förhindras.

### Innehållsämmen i Caya<sup>®</sup> gel

Vatten, mjölksyra, natriumlaktat, cellulosa, sorbinsyra

### Förvaring av Caya<sup>®</sup> gel

Förvaras torrt vid 4 °C till 25 °C. Tuben ska alltid vara stängd. Sista förbrukningsdagen: Se tuben



Måste användas inom 3 månader från och med att tuben öppnats.

### Biverkningar av Caya<sup>®</sup> gel

Med sitt pH-värde stämmer Caya<sup>®</sup> gel bra överens med den flora som finns i slidan. Den kan användas så länge och så ofta som du önskar. Skulle du lägga märke till något negativt, när du använder den, slutar du använda Caya<sup>®</sup> gel och frågar din läkare eller apotekare om råd.

### Intolerans mot Caya<sup>®</sup> gel

Det föreligger inte några anmärningar om intolerans angående Caya<sup>®</sup> gel

### Obs!

Caya<sup>®</sup> gel skyddar **INTE** mot könssjukdomar. Den verkar bara om den används tillsammans med ett vaginalpessar (t.ex. Caya<sup>®</sup> contoured diaphragm) eller ett cervixpessar. Om du bara använder gelen utan mekanisk barriär är Caya<sup>®</sup> gel **INTE** något säkert preventivmedel. Caya<sup>®</sup> gel är vattenlösligt och kan användas med kondomer, som

är gjorda av naturgummi eller polyuretan.

### Så används vaginalapplikatorn

Vaginalapplikatorn används huvudsakligen, om du vid ett nytt samlag vill föra in mera gel till vaginalpessaret, som redan ligger på plats:

1. Fyll applikatorn med Caya<sup>®</sup> gel. När du gör det sätter du applikatorn på tuben och trycker försiktigt ut gelen ur tuben tills den doseringsmarkeringen, som angivs uppnåtts.
2. Ta av applikatorn från tuben.
3. För in applikatorn med öppningen framåt så djupt in i slidan som möjligt.
4. När du har placerat applikatorn riktigt högt mot du den genom att trycka mjukt på kolven.
5. Ta ut den tomma applikatorn ur slidan igen utan att dra i kolven, eftersom du i så fall skulle dra in gelen i kolven igen.
6. Den här vaginalapplikatorn kan användas flera gånger. Den bör emellertid rengöras ren med varmt vatten ordentligt varje gång som du använt den.



DeltaMed GmbH  
Raiffeisenstr. 8a, 61169 Friedberg  
Allemagne



Made in Germany

### Distribution:

Kessel GmbH  
Kelsterbacher Str. 28  
64546 Mörfelden/Walldorf  
Tyskland  
Telefono: +49 6105 20 37 20  
www.medintim.de

EAN 4013273001250

# Caya<sup>®</sup> diaphragm gel

Slovenski

## Navodilo za uporabo (navodilo shranite!)

Gel Caya<sup>®</sup> je kontracepcijski gel za uporabo skupaj z diafragmo ali cervikalno kapico iz naravnega kavčukovega lateksa ali silikona.

### Uporaba

Pred vnosom v vagino na diafragma ali cervikalno kapico nanesite približno 4 ml (t.j. količina približno ene čajne žličke) gela Caya<sup>®</sup>. Pri tem upoštevajte navodilo za uporabo proizvajalca uporabljenega diafragme ali cervikalne kapice.

Cellulozni gel oblikuje dodatno mehansko pregrado med diafragmo (ali cervikalno kapico) in materničnim ustjem.


Mlečna kislina ima fiziološko vrednost pH 3,8, s katero ovira gibanje spermijev in jih upočasnja ali ustavi pri gibanju naprej.

### Sestava gela Caya<sup>®</sup>

voda, mlečna kislina, natrijev laktat, celuloza, sorbinska kislina

### Shranjevanje gela Caya<sup>®</sup>

Shranjajte na suhem mestu pri temperaturi od 4°C do 25°C. Pazite, da je tuba vedno zaprta. Rok uporabnosti je odtsinjen na tubi.

 Po prvem odprtju gel upora-bite v roku 3 mesecev.

### Stranski učinki gela Caya<sup>®</sup>

Gel Caya<sup>®</sup> je zaradi svoje pH vrednosti dobro združljiv z naravno vaginalno floro. Lahko ga uporabljate tako dolgo in pogosto, kot želite. Če pri uporabi opazite stranske učinke, prenehajte z uporabo gela Caya<sup>®</sup> in se posvetujte z zdravnikom ali s farmacevtom.

### Neprežanje gela Caya<sup>®</sup>

Na voljo ni poročil o neprežanju.

### Opomba

Gel Caya<sup>®</sup> **NE** ščiti pred spolno prenosljivimi boleznimi. Deluje samo, če se ga uporabi skupaj z diafragmo (na primer s Caya<sup>®</sup>-konturirano diafragmo) ali cervikalno kapico. Če se ga v namen kontracepcije uporabi samega brez mehanske pregrade, gel Caya<sup>®</sup> **NE** predstavlja varne kontracepcijske metode. Gel Caya<sup>®</sup> je vodnoten in združljiv s kondomi iz naravnega kavčukovega lateksa ali poliuretana.

**Uporaba vaginalnega aplikatorja**  
Kadar je pri ponovnem spolnem odnosu treba nanesti dodatno količino gela pred že nameščeno diafragmo, lahko po želji uporabite vaginalni aplikator.

1. Aplikator napolnite z gelom Caya<sup>®</sup>, tako da ga namestite na tubo in iz nje previdno iztisnete gel vse do ozkne.
2. Aplikator odstranite s tube.
3. Aplikator z odprtno sredjaj potisnite kot je le mogoče globoko v vagino.
4. Po pravilni namestitvi aplikator izpraznite z nežnim pritiskom na bat.
5. Prazen aplikator odstranite iz vagine ne da bi ob tem povlekli za bat, kajti drugače boste gel ponovno potegnili vanj.
6. Ta vaginalni aplikator je namenjen večkratni uporabi, vendar pa ga je treba po vsaki uporabi očistiti s toplo vodo.



DeltaMed GmbH  
Raiffeisenstr. 8a, 61169 Friedberg  
Nemčija



Proizvedeno v Nemčiji

### Prodaja

Kessel GmbH  
Kelsterbacher Str. 28  
64546 Mörfelden/Walldorf  
Nemčija  
Telefon: +49 6105 20 37 20  
www.medintim.de

EAN 4013273001250